

2.仕様 [Specifications]

(Model RU(P)/RS/RLE)

Table with columns: Model, Rated voltage, Rated current, Bulb, Mass, Power supply length, Wire type/Dia. Lists models like RU-12/RS-12, RU-24/RS-24, etc.

※電球の形状:ガラス球 G14 口金 BA9S
※RLE型の消費電力は発光色(赤,黄,緑,青)により多少異なります。
※Bulb type: Glass G14 Base BA9S
※Power consumption of RLE model changes somewhat with luminous colors (Red, Amber, Green, Blue).

RU(P)/RS/RLE型はギヤ方式にて回転しているため、駆動音が発生します。異常ではありません。Although RU(P)/RS/RLE models has gear noise due to the Gear Rotating System, it is not the malfunction.

(Model: SKH(B)-A,RH(B)-A,RK(B)-A)

Table with columns: Model, Rated voltage, Rated current, Power supply length. Lists models like SKH-101A/SKHB-12A, RH-12A/RK-12A, etc.

Table with columns: Rated voltage, Wire type/Dia, Mass, Bulb. Lists specifications for 12V DC, 24V DC, 100V AC, 200V AC, and 240V AC.

※最大音圧:90dB(at 1m):RHB,RKB,SKHBのみ
※電球の形状 ガラス球 G18 口金 BA15S
※Peak sound level:90dB(at 1m):Model RHB,RKB,SKHB only
※Bulb type: Glass G18 Base BA15S
※Specifications may change without notice due to continual product improvement.

(Model: SKHE(B),RHE(B),RKE(B),RHE(B)-UL,RKE(B)-UL)

Table with columns: Model, Rated voltage, Current consumption, Mass, Power supply length, Wire type/Dia. Lists models like SKHE(B)-12, RHE-12, RKE-12, etc.

※音圧:Typ.88dB(Min.83dB)(at 1m/A特性/当社無音室にて測定):SKEHB,RHEB,RKEBのみ
※Sound level:Typ.88dB(Min.83dB)(at 1m/A weighted sound pressure level
/Measures in anechoic room of our company.): Model SKEHB,RHEB,RKEB only

9. オプションパーツ [Option parts]

Table with columns: Model, Part Name, Corresponding Model. Lists parts like SZ-30T, SZ-30L, SZ-200A, etc.

マウントブラーを取り付けるとIP55(防塵・防噴流)対応になります。(正方向取付時のみ)
Rubber gasket is available for wash-down application (meets IP 55 requirement)

Rev.1.3 製品保証規定
この保証規定は、お買い上げいただいた製品に対して株式会社パトライト(以下弊社)がお客様に保証する内容について明記しています。

- 製品保証について
保証期間
保証内容について
保証範囲除外事項
保証免責事項
責任制限

注) この保証書は本書に明示した期間・条件のもとで無償修理または交換をお約束するもので、お客様の権利を制限するものではありません。

注意 [Caution]

- この説明書注意事項に記載した警告事項・注意事項に反したお取扱い、改造や天災などによって生じた故障や損害などについては、責任を負いかねますのでご了承ください。
※本製品の設置に関しては、関連する法規制をご確認の上、法に基づいた正しい方法でご使用ください。

Worldwide Patlite information including website http://www.patlite.com.jp and contact details for various regions.

PATLITE Corporation G1E logo and international sales & marketing department contact information for Japan, Europe, Singapore, China, Korea, and Taiwan.

PATLITE パトライト
取扱説明書 INSTRUCTION MANUAL
A95100199C

SKH(B)-A・SKH-EA・RH(B)-A・RK(B)-A・RU(P)・RS
Model: RLE・RH(B)-AUL・RK(B)-AUL・SKHE(B)・RHE(B)・RKE(B)
RHE(B)-UL・RKE(B)-UL

このたびは、パトライト®をお買い上げいただきましてありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しくお使いください。また本書は大切に保管してください。保守・点検や補修などをするときには必ず本書を読み直してください。

Thank you for specifying PATLITE for your application. Please read these instructions carefully before you perform installation, maintenance and repair. Store this manual carefully for easy reference.

安全上のご注意 [NOTES TO BE OBSERVED FOR SAFE OPERATION]

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

- Note to be followed to prevent any damage to the user and other personnel or to assets are as follows:
表示内容を見誤って誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し説明しております。

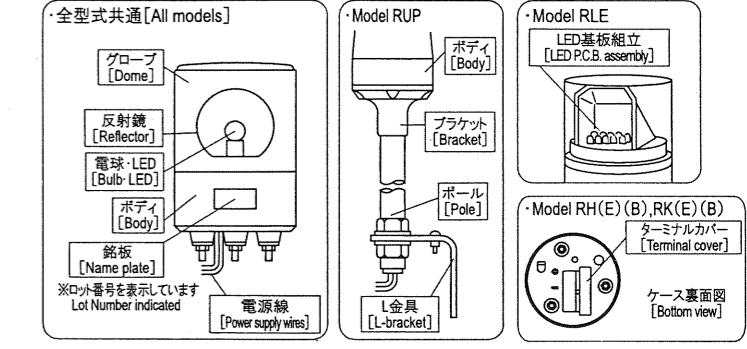
Warning icons and text: 危険 [DANGER], 警告 [Warning], 注意 [Caution]. Explains the severity of each warning level.

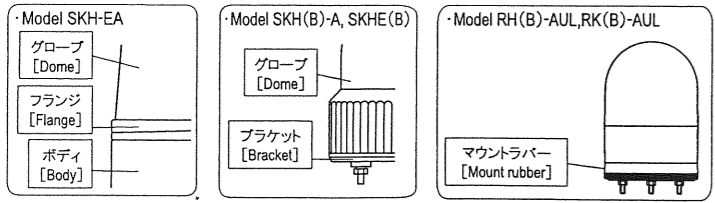
1. 安全のため必ずお守りいただきたいこと [To operate this product safely, please observe the followings.]

- 危険 [DANGER]
発火注意 caution, risk of fire
警告 [Warning]
注意 [Caution]

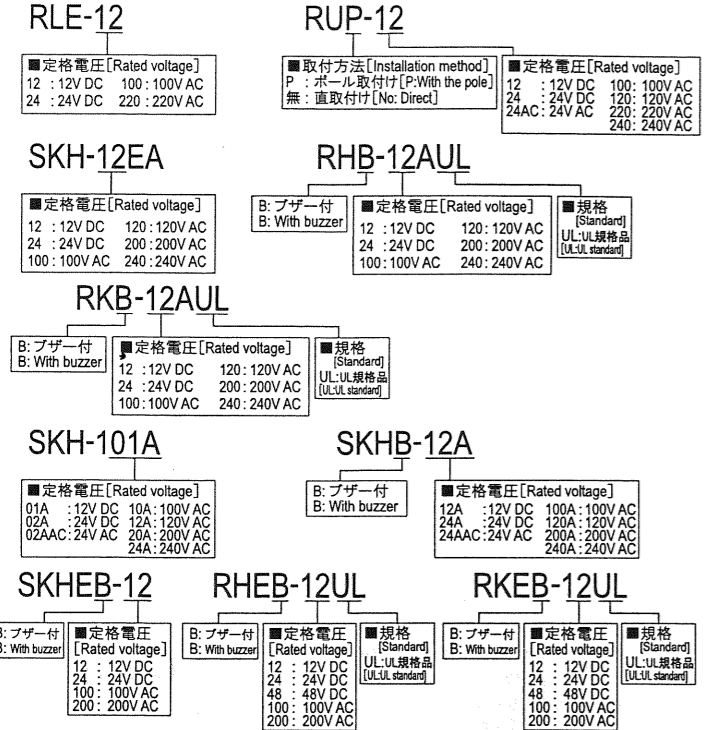
- 直流・交流および使用電圧を間違えないよう確かめてからご使用ください。
使用電球は「仕様」の項に表示された電球以外は、使用しないでください。
配線例のように電源側には必ず外部接地用ヒューズを入れてください。

2. 各部の名称 [Parts name]





3. 呼称表示 [Model No. configuration]



4. 取付方法 [Installation (Mounting)]

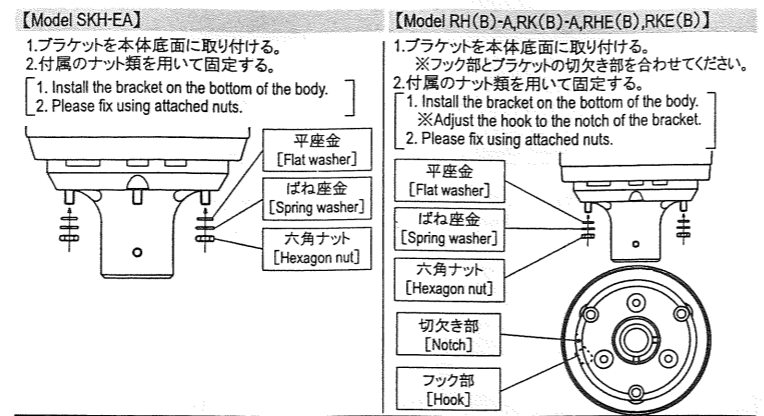
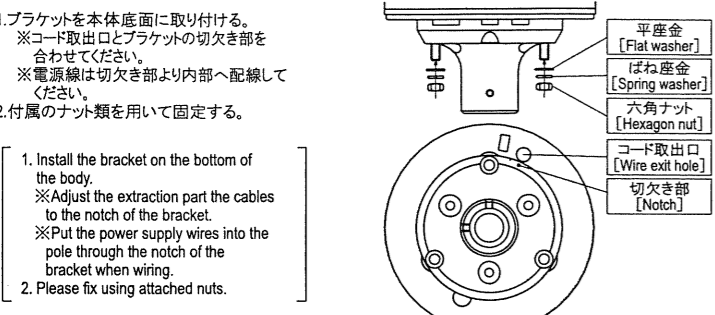
注意 [Caution]

- 配線および工事を伴う設置は専門業者、または電気的知識のある技術者がおこなってください。感電、火災、落下、故障などの危険があります。
- 屋外または水のかかる場所へ設置される場合は、横および逆方向の取付けは避けてください。ケース底の水抜き穴などが浸水するとケース内部に水がたまり、不灯・感電・電源焼損などの原因となります。
- RUP、RH/RK(B)-AUL、RHE(B)/RKE(B)-UL型は屋内専用です。雨・水などのからまない場所でご使用ください。
- 高所へ設置される場合は、補修のしやすい足場のある場所をお選びください。
- (高所に設置されると、風などによる振動の影響で電球寿命が短くなることがあります。)
- 振動が激しい場合は、電球寿命が短くなりますので、次の事項をお守りください。
 - (a) 振動および衝撃のある装置へ直接の取付けは避けてください。
 - (b) 振動がかかる状態での柱・壁への取付けは避けてください。
- また取付アングル(ステー)は、回転灯が風や振動で揺れない頑丈なものをご使用ください。
- RH(B)-AUL、RK(B)-AULをご使用の際は、必ず、マウントラバー(SZ-200A)を取り付けてください。
- RH(B)-AUL、RK(B)-AULをご使用の際は、Type 1 Enclosure 平面取付用として使用してください。
- RH(B)-AUL、RK(B)-AULをご使用の際は、最大周囲温度60℃条件で使用してください。
- Ask a specialist or an electric engineer about wiring or a construction. Electric shock, fire and fall may occur.
- To avoid lost lighting, electric shock and burnout of power source; do not install the product horizontally and upside down in the place where it get wet. If water goes into the product, it will cause short circuit.
- Model RUP、RH/RK(B)-AUL、RHE(B)/RKE(B)-UL is for indoor use only. It should be used in a place where it is protected from rain and water.
- When installing the unit in a high place, choose the place where a foothold can be secured for case in repairs.
- Follow the precautions below to keep bulb's life from vibration.
 - (a) Do not install directly on vibrating or shock-producing equipment.
 - (b) Do not install on a column or a wall experiencing vibration.
- Use rigid L brackets in order to prevent swing of the light caused by wind and other vibrations.
- For the model RH(B)-AUL, RK(B)-AUL, Make sure to use the rubber gasket(SZ-200A) when installing.
- For the model RH(B)-AUL, RK(B)-AUL, for use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
- For the model RH(B)-AUL, RK(B)-AUL, maximum surrounding air temperature is at 60°C.

取付部分の取付穴(取付面寸法図参照)の加工をおこなってください。
 付属のナット類を用いて固定してください。
 取付穴の加工は付属の「取付型紙」を用いて便利です。
 ・Please process mounting hole to attachment portion.
 ・Please fix using attached nuts.
 ・Machining of mounting hole is convenient if an attached paper pat tam is used.

■SZ-30T/L(オプションパーツ)を本体に取付けされる場合の注意

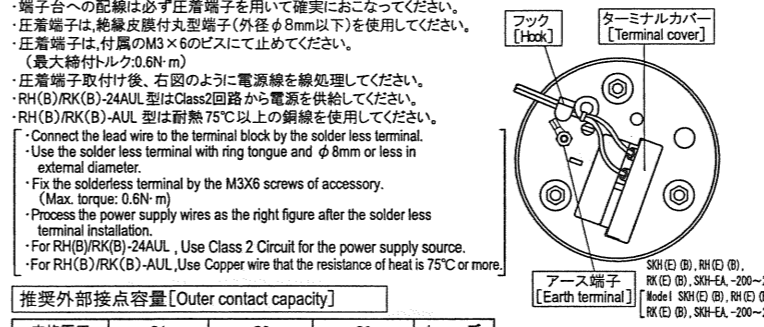
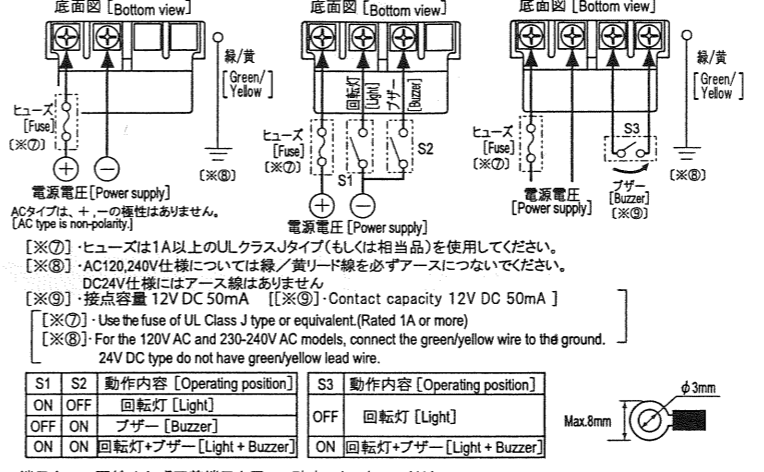
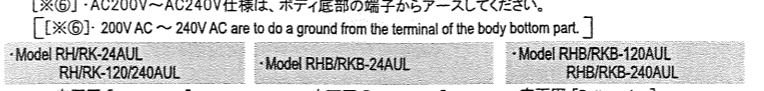
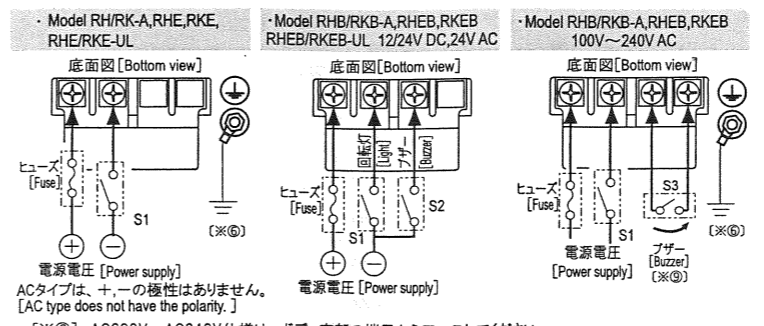
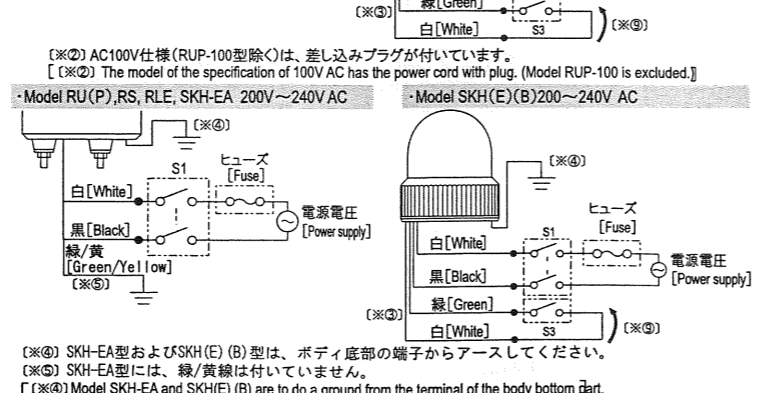
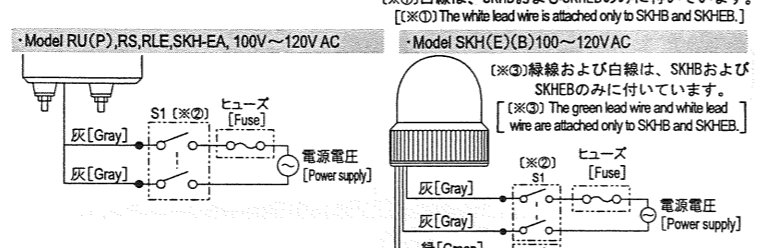
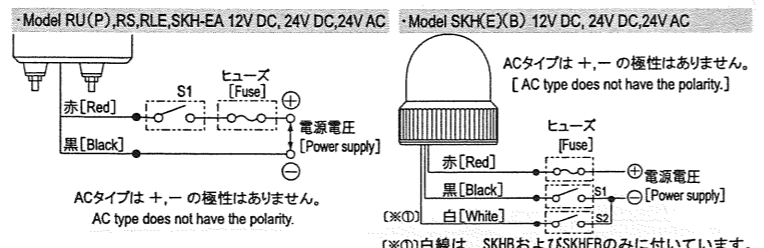
[Notes to be observed for safe operation of options]



5. 配線方法 [Wiring procedure]

注意 [Caution]

- 配線時は必ず電源を切りおこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
- 直流・交流および、使用電圧を間違えないよう確かめてから配線してください。
- 配線は間違いないよう十分注意してください。配線を間違えると内部回路が焼損し火災の原因になります。
- 配線は「配線例」に従って圧着端子などで確実に配線してください。なお、RH型はフックを利用して固定してください。
- 外部接点S1,S2,S3は無電圧有接点スイッチまたは有接点リレーを使用してください。
- 無接点リレー使用の場合はシンク型無接点リレーまたはオープンコレクタ外ラジスタを使用してください。ソース型および交流用無接点リレーは使用できません。
- 配線例のように電源側には必ず外部接点保護用ヒューズを入れてください。配線間違いなど、万一の場合の電源焼損が防げます。
- 突入電流は定格電流の約10倍(SKHE(B), RHE(B), RKE(B):約20倍)です。スイッチ、リレーなどは突入電流を考慮して選定してください。
- 配線時にリード線を引き強ったり、ボールまたはボディ内に押し込まないでください。
- RH(B),RK(B),RHE(B),RKE(B)型は配線後必ずターミナルカバーを取り付けてください。
- 電子プザー用信号端子(S3)に電圧を加えないでください。内部回路が故障します。
- 使用環境のノイズの影響で、プザー音の周期が早くなることがあります。この場合、ノイズ対策部品(フェライトコア)を電源線もしくはアース線に取り付けるなどの対策で改善できることがあります。
- AC200~AC240V仕様については感電や火災事故防止のため必ずアース線またはアース端子を接地してください。
- Turn off the power supply before making wiring connections. Neglecting to do so may cause an electric shock.
- Confirm the working voltage of the product.
- Wiring should be careful enough there to be for no mistake. If wiring is mistaken, an internal circuit will be damaged and it will become the cause of a fire.
- Follow the wiring example about wiring. Be sure to use crimp type terminal connections. Fix wiring by using the hook in Model RH.
- Use no-voltage contact switch or contact relay for outside contact point S1,S2 and S3.
- In case a non-contact relay is connected, use a sink type non-contact relay or an open-collector transistors (source type and non-contact relay for AC are not applicable).
- Make sure to set fuse in a power supply side, please connect a fuse. When you use this product for security purpose, routine inspection must be done.
- Choose the switches and relays in consideration of starting current. The starting current must be with in 10 times as high as high as the rated current. (SKHE(B),RHE(B),RKE(B):About 20 times)
- Do not pull lead wire and push it in pole and body when wiring.
- A Model RH(B),RK(B),RHE(B) and RKE(B) are be sure to refit the terminal cover after wiring.
- Do not supply voltage into signal terminals(S3) of electronic buzzer, otherwise the inside circuit will be damage.
- The cycle of the buzzer sound might be early because of the noise of the environment used. In this case, if noise suppression parts (ferritic core) are installed in the power supply wire or earth wire, it can be ameliorate.
- Ground the earth lead wire or the earth terminal about the 200~240V AC specification for the electric shock and the fire accident prevention.



推奨外部接点容量 [Outer contact capacity]

定格電圧 [Rated voltage]	S1 SW Light	S2 Buzzer SW	S3 Buzzer SW	ヒューズ [Fuse]
12V DC	Is ≥ 10A Vs ≥ 20V DC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 20V DC	—	3A
24V DC	Is ≥ 5A Vs ≥ 35V DC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 35V DC	—	3A
24V AC	Is ≥ 5A Vs ≥ 35V AC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 35V AC	—	3A
48V DC	Is ≥ 3A Vs ≥ 125V AC	—	—	3A
100~240V AC	Is ≥ 1A Vs ≥ 250V AC	—	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 20VDC	1A

6. 補修 [Maintenance]

注意 [Caution]

- 使用される電球は必ず「B」仕様、または「銘板」に表示された指定の電球を使用してください。
- 電球交換など補修される際は感電や火傷防止のため必ず電源を切り、電球の熱が十分に下がってからおこなってください。
- グローブやケースの汚れは水を含んだ柔らかい布で拭いてください。シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭くと表面を傷み変色、変形する恐れがあります。
- モーターおよびロータ部へは注油しないでください。モーター内に油が入り故障の原因となります。
- 手で反射鏡を回さないでください。回転不具合など故障の原因となります。
- Do not use any bulb other than specified on name 8. specification and name plate.
- Make sure power is turned off and the temperature of electric bulb falls down for repair to avoid electric shock and burn.
- To clean dome and body, wipe with water or glass cleaner soaked soft cloth. Do not use thinner, benzine, gasoline or oil as these cause color change or deform the surface.
- Do not lubricate oil to the motor and rotor, it makes the motor stop.
- Do not use the hands to rotate the reflector.

補修方法 [Maintenance procedure]

1. グローブ交換 [Change Dome]

グローブを交換される際は下記の要領でおこなってください。

- (1) 電源を切る。(スイッチOFFにする。)
- (2) グローブを左方向へ回し、ボディより取り外す。
- (3) 新しいグローブを取り付、右方向へ回しボディへ取り付けます。

Please follow procedure mentioned below to change to dome.

- (1) Make sure power is turned off when changing dome.
- (2) Remove the dome turning it to the left.
- (3) New dome is attached, it turns right ward and it attached in a body.

※ボディやブラケットに取り付けられているリングは劣化により亀裂や断裂が発生した場合は、防水構造を支援させていただきます。交換をおこなってください。リングは摩耗・劣化・疲労がないか定期的に確認・点検してください。
 ※Depending on the deterioration of the O-ring for the body or bracket, any cracking or breaking hinders the waterproof construction hand has to be replaced.Regularly inspect the O-ring for cracking, breaking, stress, fatigue or any other form of deterioration.

2. 電球交換 [Change Bulb]

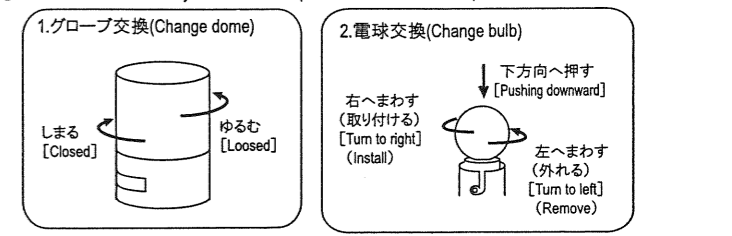
電球を交換される際は下記の要領でおこなってください。

- (1) 電源を切る。(スイッチにOFFする。)
- (2) グローブを外す。(上記「グローブ交換」参照)
- (3) 電球を下方へ押し、左方向へ回し取り外す。
- (4) 新しい電球を下方へ押し、右方向へ回し取り付けます。
- (5) グローブを取り付けます。(上記「グローブ交換」参照)

Please follow procedure mentioned below when changing bulb.

- (1) Make sure power is turned off when changing bulb.
- (2) Remove the dome turning it to the left. (Refer to the "Change dome")
- (3) Press the bulb and turn it to the left to detach from the socket.
- (4) Fix new bulb into the socket by pressing right ward.
- (5) The dome is attached. (Refer to the "Change dome")

※使用される電球は、必ず銘板に表示された電球を使用してください。
 ※Make sure not to use any other bulbs except ones described in name plate.



補修パーツ [Replacement parts]

・各タイプ別に補修用パーツを揃えています。ご購入は販売店などにご相談ください。
 ・グローブ・反射鏡・電球・モータ・ロータゴム・Oリング
 ・フランチ(SKH-EA型のみ)
 ・LED基板組立(RLE型のみ)
 ※その他のパーツについては、営業所へお問い合わせください。
 補修用電球は、DIY店などでも取り扱っています。

The replacement parts prepared. Please ask your local distributor for availability.
 ・Dome・Reflector・Bulb・Motor・Rotor rubber・O-ring
 ・Flange (Model SKH-EA only)
 ・LED P.C.B assembly (Model RLE only)
 ※If you have question please feel to contact us about other parts.

7. 修理を依頼される前に [Before requesting service]

修理を依頼される前に下記内容をご確認ください。それでも正常に作動しない場合は、修理をご依頼ください。なおご不明な点は最終ページに記載しています技術相談窓口へお問い合わせください。
 お問い合わせの際は銘板に明記していますロット番号をご連絡ください。

Please check the list shown below before requesting repairs.
 If the product still not work please contact us for repairs.
 Please feel free to contact PATLITE Corporation with any questions concerning the product.
 For inquiry, you are required to identify the number indicated at the name plate of the product.

症状 [Problems]	点検箇所 [Where to check]	処置方法 [What to do]
反射鏡が回転せず、電球もしくはLEDが点灯しない。 プザー仕様でプザーも鳴らない。 [The reflector would not rotate and the lamp or LED stays off.]	電源は供給されていますか? [Is the power on?]	電源線の接続およびコンセント・ヒューズを確認してください。 [Check the power wiring, plug connection and fuse.]
反射鏡は回転するが電球・LEDが点灯しない。 [The reflector rotates but the lamp or LED is off.]	電球切れが起っていませんか? [Is the light bulb burned out?]	スイッチを設けている場合はスイッチを確認してください。 [If a switch is installed, check to see that it is turned on.] 電球切れの場合は新しい電球と交換してください。 [If it is, replace it with a new one.]
電球・LEDは点灯するが反射鏡が回転しない。 [The lamp or LED is turned on but the reflector stays stopped.]	モーターの回転が停止していませんか? モーターに注油していませんか? [Is the motor stopped? Is the motor lubricated?]	モーターの寿命が故障です。修理をご依頼ください。 [The motor is broken or has reached the end of its life. Request a repair.]

8. 仕様 [Specifications]

1. 外観図 [Dimensions] (mm)

